RETLUX

RSL 243, RSL 244, RSL 245
RSL 246, RSL 247, RSL 248

NÁVOD K POUŽITÍ • NÁVOD NA POUŽITIE • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • INSTRUKCJA OBSŁUGI • OPERATING MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • MANUEL D'UTILISATION • MANUALE D'USO • MANUAL DE FUNCIONAMIENTO • UPUTA ZA UPORABU • UPUTSTVO ZA UPOTREBU • MANUAL DE UTILIZARE • РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ • РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ • KÄYTTÖOHJE

CZ LED REFLEKTOR (MODEL RSL 243, RSL 244, RSL 245)
LED REFLEKTOR S POHYB. SENZOREM (MODEL RSL 246, RSL 247, RSL 248)
NÁVOD K POUŽITÍ
BEZPEČNOST A INSTALACE

Děkujeme za zakoupení produktu RETLUX. Pokud nejste elektrikář, nechte zapojení svítidla na odborníkovi. Dbejte na varovné upozornění při uvádění produktu do provozu, aby nedošlo ke škodám na zdraví nebo majetku. Uschovejte tento návod pro pozdější použití. Výrobek není hračka určená pro děti! Čištění a údržba nesmějí být prováděny dětmi bez dozoru. Před použitím se ujistěte, že napětí ve vašem síťovém rozvodu odpovídá provoznímu napětí produktu. Nikdy se nedívejte přímo do LED zdroje, hrozí poškození zraku! Montážní vzdálenost musí být nejméně 1m od osvětlované plochy. Montáž provádějte jen na pevný a čistý povrch. Není určeno do speciálních prostředí jako např. místa ohrožená výbuchem, či jiné prostory vyžadující jiná krytí než IP65. Není určeno na přímou montáž na hořlavé povrchy. Nesmí být použito v bazénech, fontánách a podobných aplikacích, tj. produkt není určen pro trvalý ponor. Při instalaci nesmí být reflektor zakrytován, ani není určen pro vestavbu do stropu či jiného povrchu. Pokud je reflektor poškozen např. (rozbité sklo, či nese jiné viditelné známky mechanického poškození) nesmí být zapnut, či s ním jinak být dále manipulováno. Reflektor nesmí být omýván tlakovou vodou např. (WAP), v případě nutnosti čistěte pouze přední stranu difuzoru. Reflektor nikdy sami neopravujte, nebo jej rozebírejte. Pokud máte další dotazy, nebo si nejste jisti zapojením nebo jinými fakty, kontaktujte svého elektrikáře.

OBSAH DODÁVKY

- LED reflektor s montážním držákem
- Návod k použití

MONTÁŽ

- Vyjměte produkt z obalu
- Vypněte přívod elektrické energie
- Vyšroubujte šrouby držáku po stranách reflektoru a sejměte držák
- Držák namontujte na stěnu či na místo zamýšleného umístění
- Připojte vhodným způsobem (např. prostřednictvím vodotěsné kabelové propojky RSL 249, kterou je možno zakoupit jako příslušenství) přívodní trojžilový vodič k síťovému rozvodu. Dbejte přitom značení vodičů: L (Fáze) = hnědá; PE = zelená/žlutá; N = modrá.
- Tím je montáž svítidla dokončena. Nyní můžete zapnout přívod elektrické energie.
- Pouze pro modely s pohybovým senzorem RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Integrovaný detektor pohybu (PIR) automaticky zapne světlo, pokud je ve sledovaném prostoru rozpoznán zdroj tepla, např. osoba. Pomocí otočného regulátoru „LUX" můžete nastavit, za jakého jasu (např. při stmívání)se má PIR senzor aktivovat. Otáčení směrem k symbolu sluníčka: PIR senzor se bude aktivovat za vyššího jasu v okolí (např. hned na začátku stmívání). Otáčení směrem k symbolu měsíce: PIR senzor se bude aktivovat za nižšího jasu v okolí (např. až za tmy). Z důvodu otestování hned při prvním uvedením přístroje do provozu má smysl nastavit otočný regulátor až doleva, směrem k symbolu sluníčka, takže se PIR senzor aktivuje už za jasného okolí. Jinak byste mohli PIR senzor a snímanou oblast otestovat až za tmy. Pomocí otočného regulátoru „TIME" si nastavte čas aktivace. Minimální nastavení času: cca 10 +/– 5 sekund, maximální nastavení času: cca 4 +/– 1 minuty „SENS": Nastavení intenzity senzoru, tj. při jaké vzdálenosti bude senzor spínat. (max. 10m)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: AC 220–240 V / 50/60 Hz
PIR senzor pro: dosah max. 10 m, detekční úhel: 110° citlivost: 2 až 2000 lx.
Optimální provozní podmínky: teplota: -30 až +40 °C; relativní vlhkost: 10–90 %
TUV/GS testováno

OMEZENÍ ZÁRUKY

Technické informace, údaje a pokyny k instalaci, provoz a údržbu uvedené v tomto návodu k použití odpovídají poslednímu stavu při zadání návodu do tisku. Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu, používáním v rozporu s nimi, neodbornými opravami a nedovolenými změnami. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta. Ze záruky jsou vyloučeny závady, které vzniknou nepřiměřeným používáním, např. přehřátím, dále škrábance, mechanické poškození, poškození pádem, přebarvení, pokusy o opravu a neodborné čistění.

POUŽITÉ SYMBOLY

Třída ochrany CLASS II

Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

Pro venkovní i vnitřní použití. IP 65

Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte do komunálního odpadu.

SK LED REFLEKTOR (MODEL RSL 243, RSL 244, RSL 245)
LED REFLEKTOR S POHYB. SENZOROM (MODEL RSL 246, RSL 247, RSL 248)
NÁVOD NA POUŽITIE
BEZPEČNOSŤ A INŠTALÁCIA

Ďakujeme za kúpu produktu RETLUX. Ak nie ste elektrikár, nechajte zapojenie svietidla na odborníkovi. Dbajte na varovné upozornenie pri uvádzaní produktu do prevádzky, aby nedošlo ku škodám na zdraví alebo majetku. Uschovajte tento návod na neskoršie použitie. Výrobok nie je hračka určená pre deti! Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Pred použitím sa uistite, že napätie vo vašom sieťovom rozvode zodpovedá prevádzkovému napätiu produktu. Nikdy sa nepozerajte priamo do LED zdroja, hrozí poškodenie zraku! Montážna vzdialenosť musí byť najmenej 1 m od osvetľovanej plochy. Montáž robte len na pevný a čistý povrch. Nie je určené do špeciálnych prostredí, ako napr. miesta ohrozené výbuchom, či iné priestory vyžadujúce iné krytie než IP65. Nie je určené na priamu montáž na horľavé povrchy. Nesmie sa použiť v bazénoch, fontánach a podobných aplikáciách, t. j. produkt nie je určený na trvalý ponor. Pri inštalácii sa nesmie reflektor zakrytovať, a nie je určený ani na vstavanie do stropu či iného povrchu. Ak je reflektor poškodený (napr. rozbité sklo, či nesie iné viditeľné známky mechanického poškodenia), nesmie sa zapnúť alebo s ním inak ďalej manipulovať. Reflektor sa nesmie umývať tlakovou vodou (napr. WAP), v prípade nutnosti čistite iba prednú stranu difúzora. Reflektor nikdy sami neopravujte ani ho rozoberajte. Ak máte ďalšie otázky, alebo si nie ste istí zapojením alebo inými faktami, kontaktujte svojho elektrikára.

OBSAH DODÁVKY

- LED reflektor s montážnym držiakom
- Návod na použitie

MONTÁŽ

- Vyberte produkt z obalu
- Vypnite prívod elektrickej energie
- Vyskrutkujte skrutky držiaka po stranách reflektora a odoberte držiak
- Držiak namontujte na stenu alebo na miesto zamýšľaného umiestnenia
- Pripojte vhodným spôsobom (napr. prostredníctvom vodotesnej káblovej prepojky RSL 249, ktorú je možné kúpiť ako príslušenstvo) prívodný trojžilový vodič k sieťovému rozvodu. Dbajte pritom na značenie vodičov: L (Fáza) = hnedá; PE = zelená/žltá; N = modrá.
- Tým je montáž svietidla dokončená. Teraz môžete zapnúť prívod elektrickej energie.
- Iba pre modely s pohybovým senzorom RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Integrovaný detektor pohybu (PIR) automaticky zapne svetlo, ak je v sledovanom priestore rozpoznaný zdroj tepla, napr. osoba. Pomocou otočného regulátora „LUX" môžete nastaviť, za akého jasu (napr. pri stmievaní) sa má PIR senzor aktivovať. Otáčanie smerom k symbolu slniečka: PIR senzor sa bude aktivovať za vyššieho jasu v okolí (napr. hneď na začiatku stmievania). Otáčanie smerom k symbolu mesiaca: PIR senzor sa bude aktivovať za nižšieho jasu v okolí (napr. až za tmy). Z dôvodu otestovania hneď pri prvom uvedením prístroja do prevádzky má zmysel nastaviť otočný regulátor až doľava, smerom k symbolu slniečka, takže sa PIR senzor aktivuje už za jasného okolia. Inak by ste mohli PIR senzor a snímanú oblasť otestovať až za tmy. Pomocou otočného regulátora „TIME" si nastavte čas aktivácie. Minimálne nastavenie času: cca 10 +/– 5 sekúnd, maximálne nastavenie času: cca 4 +/– 1 minúta „SENS": Nastavenie intenzity senzora, t. j. pri akej vzdialenosti bude senzor spínať. (max. 10 m)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: AC 220 – 240 V / 50/60 Hz
PIR senzor pre: dosah max. 10 m, detekčný uhol: 110° citlivosť: 2 až 2 000 lx.
Optimálne prevádzkové podmienky: teplota: –30 až +40 °C; relatívna vlhkosť: 10 – 90 %
TUV/GS testované

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Technické informácie, údaje a pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu uvedené v tomto návode na použitie zodpovedajú poslednému stavu pri zadaní návodu do tlače. Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode, používaním v rozpore s nimi, neodbornými opravami a nedovolenými zmenami. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota. Zo záruky sú vylúčené poruchy, ktoré vzniknú neprimeraným používaním, napr. prehriatím, ďalej škrabance, mechanické poškodenie, poškodenie pádom, prefarbenie, pokusy o opravu a neodborné čistenie.

POUŽITÉ SYMBOLY

Trieda ochrany CLASS II

Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.

Na vonkajšie aj vnútorné použitie. IP 65

Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach. Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

HU LED REFLEKTOR (RSL 243, RSL 244, RSL 245 TÍPUSOK)
LED REFLEKTOR MOZGÁSÉRZÉKELŐVEL (RSL 246, RSL 247, RSL 248 TÍPUSOK)
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BIZTONSÁG ÉS TELEPÍTÉS

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a RETLUX márka termékét! Amennyiben nem rendelkezik villanyszerelői szakismeretekkel, akkor a lámpa szerelését bízza villanyszerelő szakemberre. A termékhez kapcsolódó figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat tartsa be, ellenkező esetben személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Az útmutatót őrizze meg későbbi felhasználásokhoz is. A termék nem játék! A tisztítást és karbantartást gyerekek csak felnőtt személy felügyelet mellett végezhetik el. A termék telepítése és használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültség értékének. Ne nézzen közvetlenül a bekapcsolt LED fényforrásba! A lámpa rögzítési helye legyen legalább 1 m-re a megvilágított felületektől. A terméket csak tiszta és szilárd felületre szerelje fel. A terméket nem lehet robbanásveszélyes vagy más hasonló, IP65 védettségnél jobb védettséget igénylő környezetben használni. A terméket gyúlékony felületekre nem szabad felszerelni. A terméket medencében, szökőkútban stb. használni nem lehet, a készülék nem használható víz alatt. A szerelés után a reflektor nem lehet lefedve vagy burkolva, tehát nem építhető állmennyezetbe, vagy más hasonló helyre. Ha a reflektor sérült (megrepedt üveg, mechanikus sérülés stb.), akkor azt nem szabad bekapcsolni. A reflektort javíttassa meg, vagy vásároljon új reflektort. A reflektort nyomott vízzel (pl. WAP) mosni tilos. Szükség esetén az első üveget tisztítsa meg. A reflektort ne próbálja meg javítani, illetve azt ne szerelje szét. Amennyiben bizonytalanság merül fel a tápfeszültséget vagy a bekötést illetően, akkor kérjen tanácsot villanyszerelő szakembertől.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- LED reflektor, tartóval
- Használati útmutató

SZERELÉS

- Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Az adott hálózati ágat feszültségmentesítse a kismegszakító lekapcsolásával.
- A tartóból csavarozza ki a csavarokat és a tartót vegye le.
- A tartót szerelje fel biztonságosan a reflektor használati helyére.
- A reflektorba (pl. RSL 249 tömszelencén keresztül) fűzze be a háromeres vezetéket, és a csupasz vezetékvégeket rögzítse a sorkapocsba. Ügyeljen a helyes bekötésre: L (fázis) = barna; PE = zöld/sárga; N = kék.
- Ezzel a lámpa szerelése kész. Az adott hálózati ágban bekapcsolhatja a kismegszakítót.
- Csak a mozgásérzékelővel szerelt következő típusok RSL 246, RSL 247, RSL 248 esetében.
  A lámpába épített mozgásérzékelő (PIR) automatikusan bekapcsolja a lámpát, ha az érzékelési területen meleget észlel (pl. személyt). A LUX szabályozó gomb segítségével állítsa be azt a kültéri fényerőt (pl. szürkületkor), amikor szeretné, hogy a lámpa a PIR érzékelő segítségével bekapcsoljon. Nap jel felé való elforgatás: a PIR mozgásérzékelő nagyobb fényerő esetén (pl. a szürkület kezdetén) kapcsolja be a lámpát. Hold jel felé való elforgatás: a PIR mozgásérzékelő kisebb fényerő esetén (vagy sötétben) kapcsolja be a lámpát. A készülék felszerelése során (tesztelés céljából) a szabályozó gombot fordítsa teljesen a nap jelre, így a PIR mozgásérzékelő erős kültéri fény esetén is bekapcsolja a lámpát (a működés kipróbálásához). Ezt követően a PIR mozgásérzékelő bekapcsolását (LUX gomb) állítsa be a kívánságai szerint. A TIME szabályozó gombbal állítsa be a lámpa bekapcsolt állapotának az idejét. A minimálisan beállítható bekapcsolási idő kb. 10 +/– 5 másodperc, a maximálisan beállítható bekapcsolási idő kb. 4 +/– 1 perc. SENS: érzékelő hatótávolságának a beállítása (max. 10 m).

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220–240 V / 50/60 Hz
PIR mozgásérzékelő hatótávolsága: 10 m, érzékelési szöge: 110°, érzékenység: 2 – 2000 lx.
Optimális üzemeltetési feltételek, hőmérséklet: -30 és +40 °C között; relatív páratartalom: 10–90 %
TUV/GS tanúsítvány

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A jelen használati útmutatóban található műszaki adatok, telepítési, használati és karbantartási előírások, a használati útmutató nyomdába adásakor voltak érvényben. A termék gyártója / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használata, szakszerűtlen javítás vagy átalakítás miatt bekövetkezett károkért, meghibásodásokért vagy sérülésekért. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására. A termékre a gyártó két év garanciát ad. A garancia nem vonatkozik a rendeltetéstől eltérő használatra, a mechanikus sérülésekre, a napsütés okozta túlmelegedésekre, a készülék erőszakos megbontására, a szakszerűtlen tisztításokra.

ALKALMAZOTT JELEK

Védelmi osztály: CLASS II

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.

Bel- és kültéri használatra. IP 65

A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

PL REFLEKTOR LED (MODEL RSL 243, RSL 244, RSL 245)
REFLEKTOR LED Z CZUJNIKIEM RUCHU (MODEL RSL 246, RSL 247, RSL 248)
INSTRUKCJA OBSŁUGI
BEZPIECZEŃSTWO I INSTALACJA

Dziękujemy za zakup produktu firmy RETLUX. Jeżeli nie jesteś elektrykiem, należy powierzyć podłączenie urządzenia specjaliście. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia podczas instalacji produktu, w przeciwnym wypadku mogłoby dojść do szkód na zdrowiu lub majątku. Należy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru. Przed użyciem należy się upewnić, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym produktu. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w kierunku włączonej diody LED, ponieważ mogłoby dojść do uszkodzenia wzroku! Odległość montażowa musi wynosić co najmniej 1 m od oświetlanego obszaru. Urządzenie należy instalować wyłącznie na twardych i czystych powierzchniach. Urządzenie nie jest przeznaczone do środowisk specjalnych, jak np. środowiska z ryzykiem wybuchu lub innych środowisk wymagających innego stopnia ochrony niż IP65. Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu bezpośredniego na podłożach palnych. Urządzenie nie może być stosowane w basenach, fontannach i do podobnych zastosowań, tzn nie jest przeznaczone do ciągłego zanurzenia. Podczas instalacji reflektor nie może być przykryty, reflektor nie jest też przeznaczony do montażu na suficie lub innej powierzchni. Jeżeli reflektor jest uszkodzony (np. posiada rozbite szkło lub inne widoczne ślady uszkodzeń mechanicznych) nie wolno go włączać ani w inny sposób nim manipulować. Nie wolno myć reflektora wodą pod ciśnieniem (np. WAP), w razie potrzeby należy czyścić wyłącznie przednią stronę dyfuzora. Nie wolno samodzielnie naprawiać lub rozmontowywać reflektora. W razie pytań lub wątpliwości dotyczących instalacji lub innych okoliczności należy skontaktować się z elektrykiem.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Reflektor LED z uchwytem montażowym
- Instrukcja obsługi

MONTAŻ

- Wyjmij produkt z opakowania
- Odłącz doprowadzenie energii elektrycznej
- Odkręć śruby uchwytu po bokach reflektora i zdejmij uchwyt
- Przymocuj uchwyt do ściany lub do zamierzonego miejsca
- Podłącz odpowiednio (np. za pośrednictwem kabla wodoodpornego RSL 249, który można nabyć jako akcesoria) trójżyłową linię zasilającą do sieci. Przestrzegaj oznakowania przewodów: L (Faza) = brązowy; PE = zielony/żółty; N = niebieski.
- Montaż oprawy jest teraz kompletny. Teraz można podłączyć doprowadzenie energii elektrycznej.
- Dotyczy wyłącznie modeli z czujnikiem ruchu RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Zintegrowany czujnik ruchu (PIR) włącza automatycznie światło, jeżeli w monitorowanej przestrzeni zostanie wykryte źródło ciepła (np. osoba). Za pomocą potencjometru „LUX" można ustawić przy jakim poziomie jasności (np. ściemnianie) czujnik PIR ma się aktywować. Obracanie w kierunku symbolu słońca: Czujnik PIR będzie aktywowany przy wyższej jasności w okolicy (przykładowo zaraz po rozpoczęciu ściemniania się). Obracanie w kierunku „symbolu księżyca": Czujnik PIR będzie aktywowany przy niższej jasności otoczenia (np. w ciemności). Aby móc przetestować urządzenie natychmiast po uruchomieniu, warto ustawić regulator obrotowy w lewo, w kierunku symbolu słońca (czujnik będzie aktywowany także w jasnym otoczeniu. W przeciwnym wypadku czujnik PIR i skanowany obszar byłoby można by przetestować dopiero podczas nocy. Za pomocą regulatora obrotowego „TIME" można ustawić czas aktywacji. Minimalny poziom ustawienia czasu: ok. 10 +/– 5 sekund, maksymalne ustawienie czasu: ok. 4 +/– 1 minuta „SENS": Ustawienie czułości czujnika, tzn. od jakiej odległości czujnik będzie powodował włączenie. (maks. 10m)

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: AC 220–240 V / 50/60 Hz
Czujnik PIR: zasięg maks. 10 m, kąt detekcji: 110° czułość: od 2 do 2000 lx.
Optymalne warunki pracy: temperatura: Od -30 do +40 °C; wilgotność względna: 10–90 %
Certyfikat TUV/GS

OGRANICZENIA GWARANCJI

Informacje techniczne, dane i instrukcje dotyczące instalacji, eksploatacji i konserwacji w niniejszej instrukcji odpowiadają ostatniemu stanowi podczas przekazania instrukcji do druku. Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z nieprzestrzegania instrukcji, korzystania niezgodnie z instrukcją, nieprofesjonalnych napraw i niedozwolonych modyfikacji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania (np. przegrzania), zarysowań, uszkodzeń mechanicznych, upadków, przebarwień, prób napraw i niewłaściwego czyszczenia.

ZASTOSOWANE SYMBOLE

Stopień ochrony CLASS II

Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.

Do użytku wewnętrznego i na zewnątrz. IP 65

Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektrycznie objęte dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

EN LED SPOTLIGHT (MODEL RSL 243, RSL 244, RSL 245)
LED SPOTLIGHT WITH MOTION SENSOR (MODEL RSL 246, RSL 247, RSL 248)
OPERATING MANUAL
SAFETY AND INSTALLATION

Thank you for purchasing the RETLUX product. If you are not an electrician, have the light connected by a specialist. Pay attention to warning note when putting the product into operation to avoid damage to health or property. Keep this manual for future reference. The product is not a toy intended for children! Cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children. Before using, make sure that the voltage in your power supply corresponds to the product's operating voltage. Never look directly into the LED source, it can damage your eyesight! The mounting distance must be at least 1 m from the illuminated area. Only install on firm and clean surfaces. It is not intended for use in special environments such as in locations with danger of explosion or other areas requiring protection other than IP65. It is not intended for direct mounting on flammable surfaces. It must not be used in swimming pools, fountains and similar applications, i.e. the product is not intended for permanent immersion. During installation, the spotlight must not be covered, neither it is intended for installation in a ceiling or other surface. If the spotlight is damaged (e.g. broken glass or other visible signs of mechanical damage) it must not be switched on or otherwise handled. The spotlight must not be washed with pressurized water e.g. (WAP), clean only the front side of the diffuser if necessary. Never repair the spotlight yourself and do not disassemble it. If you have any further questions or are unsure about connections or other facts, please contact your electrician.

PACKAGE CONTENTS

- LED spotlight with mounting bracket
- Operating manual

MOUNTING

- Remove the product from the packager
- Turn off the power supply
- Remove the bracket screws on the sides of the spotlight and remove the bracket
- Mount the bracket to the wall or to the intended location
- Connect appropriately (e.g. through a RSL 249 waterproof cable that can be purchased as an accessory) with a 3-core power supply cable to the power grid. Observe the marking on the wires: L (Phase) = brown; PE = green/yellow; N = blue.
- This completes the mounting of the light. You can now turn on the power supply.
- Only for models with motion sensor RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  The integrated motion detector (PIR) automatically turns on the light when a heat source such as a person is detected in the monitored area. You can use the "LUX" knob control to adjust the brightness (e.g. at dusk) to activate the PIR sensor. Turning toward the Sun symbol: The PIR sensor will be activated at a higher ambient brightness (e.g. right at the beginning of dusk). Turning toward the Moon symbol: The PIR sensor will be activated at a lower ambient brightness (e.g. after dark). To test immediately when you put the device into operation it makes sense to set the rotary control to the left towards the sun symbol so that the PIR sensor is activated in a still bright environment. Otherwise, you could test the PIR sensor and the monitored area only in the dark. Use the rotary control "TIME" to set the activation time. Minimum time setting: about 10 +/- 5 seconds, maximum time setting: about 4 +/– 1 minutes "SENS": Sensor intensity setting, that is, at which distance the sensor will switch on. (max. 10 m)

SPECIFICATIONS

Operating voltage: AC 220–240 V / 50/60 Hz
PIR sensor for: max. range 10 m, detection angle: 110° sensitivity: 2 to 2000 lx.
Optimal operating conditions: temperature: -30 to +40 °C; relative humidity: 10–90 %
TUV/GS tested

WARRANTY LIMITATIONS

The technical information, installation, operation and maintenance information and instructions in this manual correspond to the latest state before the manual was printed. The manufacturer/importer assumes no responsibility for damages that may result from non-compliance with the instructions in the manual, use contrary to them, unprofessional repairs and unauthorized changes. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The product is subject to a statutory two-year warranty. Malfunctions caused by inappropriate use, such as overheating, scratches, mechanical damage, damage by fall, repainting, attempts to repair and improper cleaning are not covered by warranty.

USED SYMBOLS

Protection class CLASS II

The product meets EU requirements.

For outdoor and indoor use. IP 65

The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.

DE LED-REFLEKTOR (MODELL RSL 243, RSL 244, RSL 245)
LED-REFLEKTOR MIT BEWEGUNGSSENSOR (MODELL RSL 246, RSL 247, RSL 248)
GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEIT UND INSTALLATION

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt RETLUX entschieden haben. Falls Sie kein Elektriker sind, überlassen Sie das Anschließen der Leuchte einem Fachmann. Beachten Sie bei der Inbetriebnahme des Produktes sämtliche Warnhinweise, um Gesundheits- und Vermögensschäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für den künftigen Gebrauch auf. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen, sofern diese nicht beaufsichtigt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Produktes übereinstimmt. Niemals direkt in die LED-Quelle schauen, da das Sehvermögen beschädigt werden könnte! Die Montage ist mindestens 1m von der beleuchteten Fläche durchzuführen. Montage auf einer festen und sauberen Oberfläche durchführen. Nicht für spezielle Umgebungen mit Explosionsgefahr oder Raumflächen außerhalb der Schutzklasse IP20 bestimmt. Nicht direkt auf brennbare Oberflächen montieren. Das Produkt darf nicht in Schwimmbecken, Fontänen und ähnlichen Applikationen benutzt werden. Das bedeutet, dass das Produkt nicht dauerhaft unter Wasser sein kann. Der Reflektor darf während der Installation nicht verdeckt werden. Auch ist dieser nicht zur festen Montage an die Decke oder eine andere Oberfläche bestimmt. Falls der Reflektor beschädigt wurde (z.B. zerbrochenes Glas oder sonstige sichtbare mechanische Beschädigung), darf dieser nicht eingeschaltet werden. Auch sollten Sie mit dem Reflektor nicht manipulieren. Der Reflektor darf nicht mit Druckwasser (z.B. WAP) gereinigt werden. Falls nötig, reinigen Sie nur die Vorderseite des Diffusors. Reflektor niemals von alleine reparieren oder auseinandernehmen. Sollten Sie weitere Fragen haben oder sich z.B. bezüglich des Anschließens nicht sicher sein, kontaktieren Sie Ihren Elektriker.

LIEFERUNGSINHALT

- LED-Reflektor mit Montagehalter
- Gebrauchsanleitung

MONTAGE

- Produkt aus der Verpackung herausnehmen
- Stromzufuhr ausschalten
- Schrauben Sie die Schrauben auf den Seiten des Reflektorhalters heraus und nehmen den Halter ab
- Montieren Sie den Halter z.B. an die Wand
- Schließen Sie den Dreiaderleiter (z.B. mit einem geeigneten wasserfesten Kabelverbinder RSL 249, der auch als Zubehör gekauft werden kann) an das Stromnetz an. Achten Sie hierbei auf die Markierung der Leiter: L (Phase) = braun; PE = grün/gelb; N = blau.
- Die Montage ist abgeschlossen. Sie können die Stromzufuhr einschalten.
- Nur für Modelle mit Bewegungssensor RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Dank des eingebauten Bewegungsmonitors (PIR) wird die Leuchte automatisch eingeschaltet, sobald im überwachten Raum eine Wärmequelle (z.B. eine Person) detektiert wird. Sie können jetzt mit dem Drehknopf „LUX" bestimmen, bei welcher Lichtintensität (z.B. bei Dämmerung) der PIR Sensor aktiviert werden soll. Drehen in Richtung Sonnensymbol: Der PIR Sensor aktiviert sich bei höherer Lichtintensität (z.B. am Anfang der Dämmerung). Drehen in Richtung Mondsymbol: Der PIR Sensor aktiviert sich bei niedriger Lichtintensität (z.B. im Dunkeln). Das Gerät sollte unmittelbar nach der Inbetriebnahme getestet werden. Drehen Sie den Drehknopf nach links in Richtung des Sonnensymbols, damit der PIR Sensor bereits bei einer niedrigen Lichtintensität aktiviert wird. Anderenfalls könnte der PIR Sensor sowie der überwachte Bereich erst im Dunkel getestet werden. Stellen Sie mit dem Drehknopf „TIME" die gewünschte Aktivierungszeit ein. Minimale Zeiteinstellung: etwa 10 +/– 5 Sekunden, maximale Zeiteinstellung: ca. 4 +/– 1 Minute „SENS": Einstellung der Sensorintensität (Entfernung, bei welcher der Sensor aktiviert wird). (max. 10m)

TECHNISCHE ANGABEN

Betriebsspannung: AC 220–240 V / 50/60 Hz
PIR Sensor für: max. Reichweite 10 m, Detektionswinkel: 110° Empfindlichkeit: 2 bis 2000 lx.
Optimale Betriebsbedingungen: Temperatur: -30 bis +40 °C; relative Luftfeuchtigkeit: 10–90 %
TUV/GS getestet

BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE

Die in dieser Gebrauchsanweisung angeführten technischen Informationen, Angaben und Anweisungen bzgl. der Installation, des Betriebes und der Wartung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Vergabe des Druckauftrages für diese Gebrauchsanweisung. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise, eine falsche Anwendungsweise, eine unsachgemäße Reparatur sowie unberechtigte Modifikation zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt. Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind Mängel, die auf einen unangemessenen Gebrauch zurückzuführen sind (z.B. Überhitzung), weiter sind es Kratzer, mechanische Beschädigungen, Beschädigungen durch Sturz, Umfärbungen, Reparaturversuche und eine unsachgemäße Reinigung.

BENUTZTE SYMBOLE

Schutzklasse CLASS II

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

Für die Außen- und Innenanwendung. IP 65

Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Nicht über den Hausmüll entsorgen.

FR RÉFLECTEUR LED (MODÈLE RSL 243, RSL 244, RSL 245)
RÉFLECTEUR LED AVEC CAPTEUR DE MOUVEMENT (MODÈLE RSL 246, RSL 247, RSL 248)
MANUEL D'UTILISATION
SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Nous vous remercions de l'achat d'un produit RETLUX. Si vous n'êtes pas électricien, confiez le branchement du luminaire à un professionnel. Veillez à l'avertissement lors de la mise en service du produit, pour éviter un risque de dommages et d'atteinte à la santé et aux biens. Conservez ce manuel pour un usage futur. Le produit n'est pas un jouet pour enfants ! Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance. Avant l'utilisation, vérifiez que la tension de votre secteur électrique correspond à la tension de service du produit. Ne regardez pas directement la source LED, risque de lésions oculaires ! La distance de montage doit être d'au moins 1m de la surface éclairée. Procédez au montage uniquement sur une surface solide et propre. N'est pas destiné aux environnements particuliers comme ceux présentant un danger d'explosion, ou d'autres espaces exigeant d'autres protections que IP65. Non destiné à un montage direct sur des surfaces inflammables. No doit pas être utilisé dans les piscines, fontaines et autres applications similaires, non destiné à une immersion permanente. Lors de l'installation, le réflecteur ne doit pas être couvert, il n'est pas non plus destiné à une intégration dans le plafond ou une autre surface. Si le réflecteur est endommagé, par exemple si le verre est brisé ou si des signes de dommages mécaniques sont visibles, il ne doit pas être allumé ni manipulé. Le réflecteur ne doit pas être lavé à l'eau sous pression, par ex. (WAP), en cas de besoin, nettoyez uniquement la face avant du diffuseur. Ne réparez jamais vous-mêmes le réflecteur et ne le démontez pas. Si vous avez d'autres questions ou si vous avez des doutes sur le branchement ou d'autres faits, contactez votre électricien.

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Réflecteur LED avec accroche de montage
- Mode d'emploi

MONTAGE

- Sortez le produit de l'emballage
- Arrêtez l'alimentation électrique
- Dévissez les vis de l'accroche sur les côtés du réflecteur et retirez l'accroche
- Montez l'accroche sur le mur ou sur le lieu choisi
- Branchez de manière appropriée (par exemple avec un raccord de câble étanche RSL 249 qui peut être acheté comme accessoire) le conducteur triple brin d'alimentation au secteur électrique. Veillez alors au marquage des conducteurs : L (Phase) = marron ; PE = vert/jaune ; N = bleu.
- Le montage du luminaire est alors terminé. Vous pouvez alors allumer l'alimentation en énergie électrique.
- Uniquement pour les modèles avec capteur de mouvement RSL 246, RSL 247, RSL 248 :
  Le détecteur de mouvements (PIR) intégré allume automatiquement la lumière s'il détecte une source de chaleur (par exemple une personne) dans l'espace du champ de vision. Vous pouvez utiliser le régulateur rotatif « LUX » pour régler par quelle luminosité (par exemple au crépuscule) le capteur PIR va s'activer. Rotation vers le symbole de soleil : le capteur PIR s'active par luminosité ambiante supérieure (par exemple dès le début du crépuscule). Rotation vers le symbole de lune : le capteur PIR s'active par luminosité ambiante inférieure (par exemple la nuit). A fin de test, il convient, dès la première mise en service de l'appareil, il convient de régler le régulateur rotatif complètement à gauche, vers le symbole soleil, ainsi, le capteur PIR est activé à forte luminosité. Autrement, le capteur PIR et la zone détectable ne pourraient être testés que de nuit. Réglez le temps d'activation avec le régulateur rotatif « TIME ». Réglage minimal du temps : environ 10 +/– 5 secondes, réglage maximal du temps : environ 4 +/– 1 minutes « SENS » : Réglage de l'intensité du capteur, à quelle distance le capteur sera activé (max. 10 m).

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de service : AC 220–240 V / 50/60 Hz
Capteur PIR pro : portée max. 10 m, angle de détection : 110° sensibilité : 2 à 2000 lx.
Conditions de fonctionnement optimales , température : -30 à +40 °C ; humidité relative : 10–90 %
Testé TUV/GS

LIMITATION DE GARANTIE

Les informations techniques, les données et informations pour l'installation, le service et l'entretien figurant dans le présent manuel d'utilisation correspondent au dernier état lors de la mise à l'impression du manuel. Le constructeur/fournisseur ne peut être en aucun cas tenu responsable pour des dommages susceptibles d'apparaître du fait du non-respect des instructions du manuel, d'utilisation non conforme, de réparations et modifications non autorisées. Le texte, la réalisation et les données techniques peuvent changer sans avertissement préalable. Le produit fait l'objet d'une garantie légale de deux ans. Sont exclus de la garantie les défauts apparus suite à une utilisation inappropriée, par exemple une surchauffe, ainsi que les rayures, les dommages mécaniques, les dommages par chute, les changements de couleur, les tentatives de réparation non professionnelle et le nettoyage inadéquat.

SYMBOLES UTILISÉS

Classe de protection CLASS II

Le produit est conforme aux exigences européennes correspondantes.

Pour usage intérieur et extérieur. IP 65

Le produit est classé comme équipement électronique régi par la directive relative aux déchets électriques et électroniques. Ne jetez pas avec les ordures ménagères.

IT FARETTO A LED (MODELLI RSL 243, RSL 244, RSL 245)
FARETTO A LED CON SENSORE DI MOVIMENTO (MODELLI RSL 246, RSL 247, RSL 248)
MANUALE D'USO
SICUREZZA E INSTALLAZIONE

Grazie per aver acquistato un prodotto RETLUX. Se non si è elettricisti, far collegare la luce da uno specialista. Prestare attenzione alla nota di avviso quando si mette in funzione il prodotto per evitare danni alla salute o materiali. Conservate questo manuale come riferimento futuro. Il prodotto non è un giocattolo destinato ai bambini! Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini incustoditi. Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda alla tensione di funzionamento del prodotto. Non guardare mai direttamente la sorgente LED, ciò potrebbe danneggiare la vista! La distanza di montaggio dev'essere ad almeno un 1 m dall'area illuminata. Installare solo su superfici stabili e pulite. Non è destinata all'utilizzo in ambienti speciali, ad esempio in luoghi a rischio di esplosione o in altre aree che richiedono una protezione diversa da IP65. Non è destinata al montaggio diretto su superfici infiammabili. Non deve essere utilizzato in piscine, fontane e applicazioni simili, vale a dire, il prodotto non è concepito per restare in immersione permanente. Durante l'installazione, il faretto non deve essere coperto, né è destinato all'installazione a soffitto o su altra superficie. Se il faretto è danneggiato (ad es. il vetro è rotto o sono visibili altri segni di danno meccanico) non deve essere acceso o maneggiato in altro modo. Il faretto non deve essere lavato con acqua pressurizzata ad es. (WAP), pulire solo il lato anteriore del diffusore, se necessario. Non riparare da sé il faretto e non smontarlo. In caso di ulteriori domande o dubbi sulle connessioni o altri fatti, contattare il proprio elettricista.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Faretto a LED con staffa di montaggio
- Manuale d'uso

MONTAGGIO

- Togliere il prodotto dalla confezione
- Spegnere l'alimentazione
- Rimuovere le viti della staffa ai lati del faretto e rimuovere la staffa
- Montare la staffa a parete o nella posizione desiderata
- Collegare correttamente (per es. mediante un cavo impermeabile RSL 249 che può essere acquistato come accessorio) con un cavo di alimentazione a 3 fili di collegamento alla rete elettrica. Osservare le marcature sui fili: L (Fase) = marrone; PE = verde/giallo; N = blu.
- In questo modo si completa il montaggio della lampada. Ora è possibile accendere l'alimentazione.
- Solo per i modelli con sensore di movimento RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Il rilevatore di movimento integrato (PIR) accende la luce automaticamente quando una sorgente di calore, ad esempio una persona, è rilevata in spazio monitorato.
  È possibile utilizzare la manopola di controllo "LUX" per regolare la luminosità (per es. al crepuscolo) che attiva il sensore PIR. Ruotando verso il simbolo del sole: Il sensore PIR verrà attivato in corrispondenza di una maggiore luminosità dell'ambiente (come ad esempio appena all'inizio del crepuscolo). Ruotando verso il simbolo della luna: Il sensore PIR verrà attivato ad una luminosità ambientale inferiore (ad esempio dopo il buio). Per testare immediatamente quando si mette il dispositivo in funzione ha senso impostare la manopola a sinistra verso il simbolo del sole, in modo che il sensore PIR venga attivato in un ambiente ancora luminoso. Altrimenti, si potrebbe provare il sensore PIR e la zona monitorata solo al buio. Utilizzare la manopola "TIME" per impostare il tempo di attivazione. Impostazione del tempo minima: circa 10 +/- 5 secondi, impostazione del tempo massima: circa 4 +/- 1 minuti "SENS": Impostazione dell'intensità del sensore, vale a dire, a quale distanza si attiverà il sensore. (max. 10 m)

SPECIFICHE

Tensione di funzionamento: AC 220–240 V / 50/60 Hz
Sensore PIR per: max. portata 8 m, angolo di rilevazione: 110° sensibilità: da 2 a 2000 lx.
Condizioni di funzionamento ottimali: temperatura: da -30 a + 40° C; umidità relativa: da 10 a 90 %
Testato TUV/GS

LIMITAZIONI DI GARANZIA

Le informazioni tecniche, di installazione, d'uso e di manutenzione e le istruzioni di questo manuale corrispondono allo stato più recente prima che il manuale fosse stampato. Il produttore / importatore non si assume alcuna responsabilità per danni che possano derivare dall'inosservanza delle istruzioni nel manuale, uso contrario ad esse, riparazioni non professionali e modifiche non autorizzate. Modifiche al testo, al design e alle specifiche tecniche possono essere apportate senza preavviso. Questo prodotto è garantito per due anni a norma di legge. Malfunzionamenti causati da un uso improprio, come surriscaldamento, graffi, danni meccanici, danno da caduta, riverniciatura, tentativi di riparazione e pulizia impropria non sono coperti da garanzia.

SIMBOLI UTILIZZATI

Classe di protezione CLASSE II

Il prodotto soddisfa i requisiti UE.

Per uso in ambienti sia esterni che interni. IP 65

Il prodotto è classificato come un elettrodomestico soggetto alla Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire nei rifiuti urbani indifferenziati.

ES FOCO LED (MODELO RSL 243, RSL 244, RSL 245)

FOCO LED CON SENSOR DE MOVIMIENTO (MODELO RSL 246, RSL 247, RSL 248)

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

SEGURIDAD E INSTALACIÓN

Gracias por comprar el producto RETLUX. Si usted no es electricista, pídale a un experto que conecte la luz. Preste atención a la nota de advertencia cuando ponga en funcionamiento el producto para evitar daños a la salud o a la propiedad. Conserve este manual para consultas futuras. ¡El producto no es un juguete diseñado para niños! Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. Antes de usar, asegúrese de que el voltaje en su fuente de alimentación se corresponda con el voltaje de funcionamiento del producto. Nunca mire a la fuente de luz LED en forma directa, ¡puede provocarle daños en la vista! La distancia de montaje debe ser de al menos 1 m desde el área iluminada 1m. Solo instale sobre superficies firmes y limpias. No está diseñada para uso en entornos especiales como áreas con riesgo de explosión u otras que requieran una protección que no sea IP65. No está diseñada para el montaje directo sobre superficies inflamables. No debe ser usada en piletas de natación, fuentes ni en aplicaciones similares, es decir, el producto no está diseñado para una inmersión permanente. Durante la instalación, no se debe cubrir el foco, ni tampoco está diseñado para ser instalado en un cielorraso u otra superficie similar. Si se daña el foco (por ejemplo, el vidrio se rompe o hay otros signos visibles de daños mecánicos), no se lo debe encender ni manipular. No se debe lavar el foco con agua a presión (por ejemplo, con hidrolavadoras), limpie solo la parte frontal del difusor, si fuera necesario. Nunca repare ni desarme el foco usted mismo. Si tiene alguna pregunta adicional o no está seguro acerca de las conexiones u tiene otras dudas, comuníquese con su electricista.

CONTENIDOS DEL PAQUETE

- Foco LED con soporte de montaje
- Manual de operaciones

MONTAJE

- Retire el producto del empaque.
- Apague la fuente de alimentación.
- Retire los tornillos del soporte a los lados del foco y quite el soporte
- Monte el soporte en la pared o en la ubicación deseada
- Conecte de manera apropiada (por ejemplo, con un cable impermeable RSL 249 que se puede comprar como accesorio) con un cable de alimentación de 3 núcleos a la red de energía. Respete las marcas en los cables: Vivo (Fase) = fase; Tierra= verde/amarillo; Neutro = azul.
- Esto completa el montaje de la luz. Ahora puede encender el suministro eléctrico.
- Solo para los modelos con sensor de movimiento RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  El detector de movimiento integrado (PIR, en inglés) enciende automáticamente la luz cuando detecta una fuente de calor (por ejemplo, una persona) en el área monitoreada. Puede usar la perilla de control «LUX» para ajustar el brillo (por ejemplo, al anochecer) para activar el sensor PIR. Cómo girar hacia el símbolo del sol: El sensor PIR se activará en un mayor brillo ambiente (por ejemplo, justo al comienzo del anochecer). Cómo girar hacia el símbolo de la luna: El sensor PIR se activará en un menor brillo ambiente (por ejemplo, después de la oscuridad). Para probar de inmediato cuando ponga el dispositivo en funcionamiento, es conveniente configurar el control rotativo hacia la izquierda hacia el símbolo del sol de modo que el sensor PIR se active en un entorno donde aún hay brillo. De lo contrario, puede probar el sensor PIR y el área monitoreada solo en la oscuridad. Use el control rotativo «TIME» (hora) para configurar la hora de activación. Configuración de tiempo mínima: aproximadamente 10 +/- 5 segundos: configuración de tiempo máxima: aproximadamente 4 +/- 1 minuto «SENS»: Configuración de intensidad del sensor, es decir, a qué distancia se encenderá el sensor. (máx. 10 m)

ESPECIFICACIONES

Voltaje de funcionamiento: CA 220 – 240 V / 50/60 Hz
Sensor PIR para: rango máximo de 10 m, ángulo de detección: 110° sensibilidad: 2 a 2000 lx.
Condiciones de funcionamiento óptimas: temperatura: -30 a +40 °C; humedad relativa: 10–90 %
Certificación TUV/GS

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

La información e instrucciones técnicas, de instalación, funcionamiento y mantenimiento de este manual corresponden al último estado antes de la impresión del manual. El fabricante / importador no asume ninguna responsabilidad por daños que puedan resultar del incumplimiento de las instrucciones del manual, por el uso en forma contraria a éstas, reparaciones no realizadas por un profesional y modificaciones no autorizadas. Puede haber cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso. El producto está sujeto a una garantía legal de dos años. Los malfuncionamientos provocados por uso inapropiado como sobrecalentamiento, ralladuras, daño mecánico, daño por caída, repintura, intentos de reparación y limpieza inapropiada no están cubiertos por la garantía.

SÍMBOLOS USADOS

Clase de protección CLASE II

El producto cumple con los requisitos de la UE.

Para uso al aire libre y en interiores. IP 65

El producto está clasificado como un artefacto eléctrico sujeto a la Directiva acerca de equipos eléctricos y electrónicos para desecho. No desechar con los residuos municipales.

HR/BS LED REFLEKTORSKA SVJETILJKA (MODEL RSL 243, RSL 244, RSL 245)

LED REFLEKTORSKA SVJETILJKA SA SENZOROM POKRETA (MODEL RSL 246, RSL 247, RSL 248)

UPUTA ZA UPORABU

SIGURNOST I POSTAVLJANJE

Hvala vam na kupnji proizvoda RETLUX. Ako niste električar, neka ovu svjetiljku priključi na struju profesionalni električar. Obratite pažnju na upozorenja i sigurnosne upute pri stavljanju proizvoda u uporabu kako ne bi došlo do ozljeda ili materijalnih šteta. Čuvajte ovu uputu za kasniju uporabu. Ovaj proizvod nije igračka za djecu! Čišćenje i održavanje ne smije biti povjereno djeci koja nisu pod nadzorom. Prije uporabe provjerite odgovara li napon u vašem električnom razvodu radnom naponu proizvoda. Nikad ne gledajte izravno u LED izvor svjetla jer biste time mogli narušiti vid! Mjesto montaže mora biti najmanje 1 m udaljeno od osvijetljene površine 1m. Montirajte samo na čvrstu i čistu površinu. Nije namijenjen posebnim okruženjima kao što su prostori ugroženi eksplozijom ili druga područja koja zahtijevaju zaštitu koja nije IP65. Nije namijenjeno izravnom montiranju na zapaljive površine. Ne smije se koristiti u bazenima, fontanama i za slične namjene, tj. proizvod nije prilagođen radu kad je uronjen. Reflektor ne smije biti ugrađen pokriven, a nije namijenjen ni za ugradnju u strop ili druge površine. Ako je reflektor oštećen (npr. razbijeno mu je staklo ili su prisutni drugi vidljivi znakovi mehaničkih oštećenja), ne smije se uključivati ili na drugi način njime rukovati. Reflektor se ne smije prati vodom pod tlakom (uređajima kao što je WAP), a po potrebi očistite samo prednju stranu difuzora. Nikada nemojte sami popravljati reflektor ili ga rastavljati. imate li dodatnih pitanja ili niste sigurni u način spajanja ili nešto drugo, javite se svojem električaru.

SADRŽAJ PAKIRANJA

- LED reflektor s montažnim nosačem
- Upute za uporabu

POSTAVLJANJE

- Izvadite proizvod iz ambalaže
- Isključite napajanje
- Odvijte vijke nosača koji se nalaze sa strana reflektora i skinite nosač
- Nosač montirajte na zid ili na željeno mjesto montaže
- Trožilni kabel za napajanje spojite s izvorom električne energije prikladnim načinom (npr. preko kabelske spojnice RSL 249 koju je moguće kupiti kao pomoćni pribor). Pritom obratite pažnju na značenje vodiča: L (faza) = smeđa; PE = zelena/žuta; N = plava.
- Time je postavljanje svjetiljke završeno. Sada možete uključiti napajanje električnom energijom.
- Vrijedi samo za modele sa senzorom pokreta RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Integrirani detektor pokreta (PIR) automatski će uključiti svjetlo ako u prostoru pod nadzorom bude uočen izvor topline, npr. osoba. Okretnim regulatorom „LUX" možete postaviti osvijetljenost (npr. sumrak) pri kojoj će se aktivirati PIR senzor. Okretanje regulatora u pravcu sunca: PIR senzor će se aktivirati pri jačem osvjetljenju okoline (npr. čim sumrak počne). Okretanje regulatora u pravcu mjeseca: PIR senzor će se aktivirati pri slabijem osvjetljenju okoline (npr. kad padne noć). Kako biste provjerili radi li senzor pravilno, pri prvoj uporabi uređaja preporučljivo je postaviti regulator potpuno ulijevo, u smjeru oznake sunca, kako bi se PIR senzor aktivirao dok je okolina još uvijek osvijetljena. PIR senzor i nadzirani prostor možete provjeriti i kad padne noć. Okretnim regulatorom „TIME" možete postaviti trajanje osvjetljavanja. Najmanje trajanje osvjetljavanja je oko 10 (±5) sekundi, a najdulje: oko 4 ± 1 minute „SENS": Podešavanje osjetljivosti senzora, odnosno na kojoj će najvećoj udaljenosti prekidati. (najviše 10 m)

TEHNIČKI PODACI

Radni napon: AC 220–240 V / 50/60 Hz
Najveći doseg PIR senzora pro: 10 m, kut detekcije: 110° osjetljivost: 2 do 2000 lux
Optimalni uvjeti rada: temperatura: -30 do +40 °C; relativna vlaga: 10–90 %
Ispitao TÜV/GS

OGRANIČENO JAMSTVO

Tehničke informacije, podaci i uvjeti za ugradnju, korištenje i održavanje koje su navedene u ovoj uputi za uporabu odgovaraju najaktualnijoj verziji tih uputa u trenutku tiskanja. Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu, nestručnim popravcima i nedopuštenim izmjenama. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo. Jamstvo neće vrijediti za neispravnosti koje su nastale zbog neodgovarajuće upotrebe kao što je pregrijavanje, ogrebotine, mehanička oštećenja, posljedice pada, prebojavanje ili pokušaji popravljanja i nepravilno čišćenje.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Razred zaštite II

Proizvod koji zadovoljava norme EU.

Za korištenje u otvorenom i zatvorenom prostoru. IP 65

Ovaj proizvod je razvrstan kao električni uređaji koji podliježe odlaganju sukladno direktivi o odlaganju električne i elektroničke opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

SR/ME LED REFLEKTORSKA SVETILJKA (MODEL RSL 243, RSL 244, RSL 245)

LED REFLEKTORSKA SVETILJKA (MODEL RSL 246, RSL 247, RSL 248)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SIGURNOST I UGRADNJA

Hvala vam na kupovini proizvoda RETLUX. Ako niste električar, neka ovu svetiljku priključi na struju profesionalni električar. Obratite pažnju na upozorenja i sigurnosna uputstva pri stavljanju proizvoda u upotrebu kako ne bi došlo do povreda ili materijalne štete. Čuvajte ova uputstva za kasniju upotrebu. Ovaj proizvod nije igračka za decu! Čišćenje i održavanje ne sme biti povereno deci koja nisu pod nadzorom. Pre upotrebe proverite da li napon vaše električne mreže odgovara radnom naponu proizvoda. Nikad ne gledajte direktno u LED izvor svetla jer biste tako mogli da oštetite vid! Mesto montaže mora biti najmanje 1 m udaljeno od osvetljene površine 1m. Montirajte samo na čvrstu i čistu površinu. Nije namenjen posebnim okruženjima kao što su prostori ugroženi eksplozijom ili druga područja koja zahtevaju zaštitu koja nije IP65. Nije namenjeno za direktno montiranje na zapaljive površine. Ne sme se koristiti u bazenima, fontanama i za slične namene, tj. proizvod nije predviđen da radi kad je uronjen. Reflektor ne sme biti ugrađen pokriven, a nije namenjen ni za ugradnju na plafon ili druge površine. Ako je reflektor oštećen (npr. razbijeno mu je staklo ili su prisutni drugi vidljivi znakovi mehaničkih oštećenja), ne sme se uključivati ili na drugi način njime rukovati. Reflektor se ne sme prati vodom pod pritiskom (uređajima kao što je WAP), a po potrebi, očistite samo prednju stranu difuzora. Nikada nemojte sami popravljati reflektor ili ga rastavljati. Ako imate dodatnih pitanja, ili niste sigurni u način spajanja ili nešto drugo, javite se svom električaru.

SADRŽAJ PAKOVANJA

- LED reflektor s montažnim nosačem
- Uputstvo za upotrebu

MONTAŽA

- Izvadite proizvod iz ambalaže
- Isključite napajanje
- Odvijte vijke nosača koji se nalaze sa strana reflektora i skinite nosač
- Nosač montirajte na zid ili na željeno mesto montaže
- Trožilni kabl za napajanje spojite s izvorom električne energije na odgovarajući način (npr. preko vodootporne kablovske spojnice RSL 249 koju je moguće kupiti kao pomoćni pribor). Pritom obratite pažnju na značenje vodiča: L (faza) = smeđa; PE = zelena/žuta; N = plava.
- Time je montaža lampe završena. Sada možete uključiti napajanje električnom energijom.
- Važi samo za modele sa senzorom pokreta RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Integrisani detektor pokreta (PIR) automatski će uključiti svetlo ako u prostoru pod nadzorom bude uočen izvor toplote, npr. osoba. Okretnim regulatorom „LUX" možete postaviti osvetljenje (npr. sumrak) pri kojoj će se aktivirati PIR senzor. Okretanje regulatora u pravcu sunca: PIR senzor će se aktivirati pri jačem osvetljenju okoline (npr. čim sumrak počne). Okretanje regulatora u pravcu meseca: PIR senzor će se aktivirati pri slabijem osvetljenju okoline (npr. kad padne noć). Kako biste proverili da li senzor pravilno radi, pri prvoj upotrebi uređaja preporučljivo je da regulator postavite potpuno ulevo, u smeru oznake sunca, kako bi se PIR senzor aktivirao dok je okolina još uvek osvetljena. PIR senzor i nadzirani prostor možete proveriti i kad padne noć. Okretnim regulatorom „TIME" možete postaviti trajanje osvetljavanja. Najkraće trajanje osvetljenja je oko 10 (±5) sekundi, a najduže: oko 4 ± 1 minuta „SENS": Podešavanje osetljivosti senzora, odnosno na kojoj će najvećoj udaljenosti prekidati. (najviše 10 m)

TEHNIČKI PODACI

Radni napon: AC 220–240 V / 50/60 Hz
Najveći doseg PIR senzora pro: 10 m, ugao detekcije: 110° osetljivost: 2 do 2000 lx.
Optimalni uslovi rada: temperatura: -30 do +40 °C; relativna vlaga: 10–90 %
Ispitao TÜV/GS

OGRANIČENA GARANCIJA

Tehničke informacije, podaci i uslovi za instalaciju, korišćenje i održavanje koji su navedeni u ovom uputstvu za upotrebu odgovaraju najaktuelnijoj verziji tog uputstva u trenutku štampanja. Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstava za upotrebu, upotrebom suprotnom sadržaju uputstva, nestručnim popravkama i nedopuštenim izmenama. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija. Garancija neće važiti za neispravnosti koje su nastale zbog neodgovarajuće upotrebe kao što je pregrevanje, ogrebotine, mehanička oštećenja, posledice pada, farbanje ili pokušaji popravljanja i nepravilno čišćenje.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Nivo zaštite II

Proizvod koji zadovoljava standarde EU.

Za korišćenje na otvorenom i u zatvorenom prostoru. IP 65

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električni uređaj koji podleže odlaganju u skladu s Direktivom o otpadu od električne i elektronske opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

RO SURSĂ DE LUMINĂ CU SPOTURI CU LED (MODEL RSL 243, RSL 244, RSL 245)

SURSĂ DE LUMINĂ CU SPOTURI CU LED CU SENZOR DE MIȘCARE (MODEL RSL 246, RSL 247, RSL 248)

MANUAL DE UTILIZARE

SIGURANȚĂ ȘI INSTALARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului RETLUX. Dacă nu sunteți electrician, contactați un specialist pentru conectarea sursei de lumină. Acordați atenție notei de avertisment atunci când puneți în funcțiune produsul pentru a evita producerea de daune sănătății sau bunurilor. Păstrați acest manual pentru utilizare ulterioară. Produsul nu este o jucărie destinată copiilor! Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua dvs. de alimentare electrică corespunde tensiunii de funcționare a produsului. Nu priviți niciodată direct spre sursa de lumină cu LED-uri, acest lucru vă poate afecta vederea! Distanța de montare trebuie să fie de cel puțin 1 m față de zona 1m iluminată. Montați numai pe suprafețe ferme și curate. Nu este destinat utilizării în medii speciale, cum ar fi locațiile cu risc de explozie sau alte zone care necesită o protecție diferită de IP65. Nu este destinat montării directe pe suprafețe inflamabile. Nu trebuie utilizat în piscine, fântâni și alte aplicații similare, adică produsul nu este destinat pentru scufundare permanentă. În timpul instalării, sursa de lumină cu spoturi nu trebuie acoperită, iar aceasta nu trebuie instalată pe un tavan sau pe altă suprafață. În cazul în care sursa de lumină cu spoturi este deteriorată (de exemplu sticlă spartă sau alte semne vizibile de deteriorare mecanică), aceasta nu trebuie pornită și nici nu trebuie manevrată în orice alt mod. Sursa de lumină cu spoturi nu trebuie spălată, de exemplu, cu apă presurizată (WAP), curățați doar partea din față a difuzorului dacă este necesar. Niciodată nu dezasamblați sursa de lumină cu spoturi și niciodată nu încercați să o reparați dumneavoastră înșivă. Dacă aveți întrebări suplimentare sau nu sunteți sigur referitor la conexiuni sau alte aspecte, vă rugăm să contactați electricianul dvs.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Sursă de lumină cu spoturi cu LED cu consolă de montare
- Manual de utilizare

INSTALARE

- Scoateți produsul din ambalaj
- Opriți alimentarea cu energie
- Scoateți șuruburile consolei de pe ambele laturi ale sursei de lumină cu spoturi și îndepărtați consola.
- Montați consola pe perete sau în locația dorită.
- Realizați o conectare corespunzătoare la rețeaua de energie electrică cu un cablu de alimentare cu 3 fire (de exemplu folosind un cablu impermeabil RSL 249 care poate fi achiziționat ca accesoriu). Țineți cont de marcajele de pe fire: L (faza) = maro; PE = verde/galben; N = albastru.
- Această acțiune finalizează instalarea dispozitivului de iluminare. Puteți să porniți acum alimentarea cu energie.
- Numai pentru modelele RSL 246, RSL 247, RSL 248 cu senzor de mișcare:
  Detectorul de mișcare integrat (PIR) aprinde automat lumina atunci când este detectată o sursă de căldură (de ex. o persoană) în zona monitorizată. Puteți utiliza butonul rotativ de control „LUX" pentru a ajusta luminozitatea (de exemplu la înserare) la care doriți să se activeze senzorul PIR. Rotirea spre simbolul „Soare": Senzorul PIR se va activa la cea mai ridicată luminozitate ambiantă (de ex. imediat la începutul înserării). Rotirea sper simbolul „Lună": Senzorul PIR se va activa la cea mai scăzută luminozitate ambiantă (de ex. după apariția întunericului). Pentru a testa imediat la punerea în funcțiune a dispozitivului, este indicat să configurați butonul rotativ spre stânga spre simbolul soarelui, astfel încât senzorul PIR să fie activat într-un mediu încă luminos. Altfel, puteți testa senzorul PIR și zona monitorizată numai la apariția întunericului. Utilizați butonul rotativ „TIME" (Durată) pentru a configura durata de activare. Configurarea duratei minime: aprox. 10 +/- 5 secunde, configurarea duratei maxime: aprox. 4 +/– 1 minute „SENS": Setarea intensității senzorului, adică distanța la care senzorul se va activa (maxim 10 m).

SPECIFICAȚII

Tensiune de funcționare: c.a. 220–240 V / 50/60 Hz
Senzor PIR: rază de acțiune maxim 10 m., unghi de detectare: 110° sensibilitate: de la 2 la 2000 lx.
Condiții optime de funcționare: temperatură: între -30 °C și +40 °C; umiditate relativă: între 10 % și 90 %
Testat TUV/GS

LIMITELE GARANȚIEI

Informațiile tehnice, informațiile și instrucțiunile despre instalare, operare și întreținere din acest manual corespund celei mai recente forme înainte de tipărirea manualului. Producătorul/importatorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorările care ar putea rezulta din nerespectarea instrucțiunilor din manual, din utilizarea produsului contrar instrucțiunilor, din reparații neprofesionale și din modificările neautorizate. Modificări la text, design și specificații tehnice se pot produce fără o notificare prealabilă. Produsul face obiectul unei garanții de doi ani stabilită prin lege. Funcționările defectuoase cauzate de utilizarea necorespunzătoare, precum supraîncălzirea, zgârieturile, deteriorarea mecanică, deteriorarea în urma căderii, revopsirea, încercările de reparații și curățarea necorespunzătoare, nu sunt acoperite de garanție.

SIMBOLURI UTILIZATE

Clasă de protecție CLASA II

Produsul respectă cerințele UE.

Pentru utilizare în exterior și în interior. IP 65

Produsul este clasificat ca un aparat electric care se supune prevederilor Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Nu eliminați la deșeuri împreună cu deșeurile municipale.

RU СВЕТОДИОДНЫЙ ПРОЖЕКТОР (МОДЕЛЬ RSL 243, RSL 244, RSL 245)

СВЕТОДИОДНЫЙ ПРОЖЕКТОР С ДАТЧИКОМ ДВИЖЕНИЯ (МОДЕЛЬ RSL 246, RSL 247, RSL 248)

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УСТАНОВКА

Благодарим вас за покупку продукта марки RETLUX. Если вы не являетесь электриком, обратитесь за помощью в подключении светильника к специалисту. Соблюдайте меры предосторожности при вводе продукта в эксплуатацию, чтобы предотвратить причинение вреда здоровью или имуществу. Сохраните данное руководство по использованию для его применения в будущем. Изделие не является игрушкой, предназначенной для детей! Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых. Перед применением убедитесь в том, что напряжение в вашей распределительной сети соответствует рабочему напряжению продукта. Никогда не смотрите прямо на светодиодный источник, это может привести к нарушению зрения! Монтажное расстояние должно составлять не менее 1 м от освещаемой поверхности 1m. Устанавливайте только на прочной и чистой поверхности. Не предназначено для использования в особых условиях, напр., во взрывоопасной среде или прочих местах, где требуется класс защиты выше IP65. Не предназначено для установки непосредственно на легковоспламеняемых поверхностях. Запрещается использовать в бассейнах, фонтанах и подобных местах, т.е. продукт не предназначен для длительного погружения. Перед установкой прожектор должен быть распакован, он не предназначен для встраивания в потолок или другие поверхности. В случае обнаружения повреждений (напр., разбитое стекло или другие видимые механические повреждения) прожектор запрещается включать и каким-либо способом использовать. Прожектор нельзя мыть водой под давлением (напр., WAP), в случае необходимости допускается очистка только передней стороны рассеивателя. Никогда самостоятельно не ремонтируйте и не разбирайте прожектор. Если у вас возникли вопросы, а также сомнения относительно подключения или других фактов, обратитесь к своему электрику.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Светодиодный прожектор с монтажным кронштейном
- Руководство по использованию

МОНТАЖ

- Извлеките продукт из упаковки
- Отключите подачу электроэнергии
- Отвинтите болты кронштейна с обеих сторон прожектора и снимите кронштейн
- Установите кронштейн на стене или в запланированном месте
- Подсоедините подходящим способом (напр., с помощью водонепроницаемого кабельного соединения RSL 249, которое можно приобрести как аксессуар) подводящий трехжильный провод к распределительной сети. При этом соблюдайте маркировку проводов: L (Фаза) = коричневый; PE = зеленый/желтый; N = синий.
- На этом установка светильника завершена. Теперь можно подключить подачу электроэнергии.
- Только для моделей с датчиком движения RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Встроенный датчик движения (PIR) автоматически включает свет при обнаружении в контролируемой зоне источника тепла, напр., человека. С помощью поворотного регулятора «LUX» можно установить, при какой яркости освещения (напр., при наступлении сумерек) будет срабатывать PIR-датчик. Вращение в сторону знака солнца: Датчик PIR будет срабатывать при большем уровне освещенности окружающего пространства (напр., в самом начале наступления сумерек). Вращение в сторону знака луны: Датчик PIR будет срабатывать при меньшем уровне освещенности окружающего пространства (напр., только после наступления темноты). С целью проверки сразу же при первом использовании прибора рекомендуется установить поворотный регулятор в крайнее левое положение, в сторону знака солнца, чтобы датчик PIR срабатывал и при ярком свете. В противном случае можно было бы проверить датчик PIR и зону его действия только после наступления темноты. С помощью поворотного регулятора «TIME» настройте время активирования. Минимальная настройка времени: прим. 10 +/– 5 секунд, максимальная настройка времени: прим. 4 +/– 1 минуты «SENS»: Настройка интенсивности датчика, т.е. на каком расстоянии датчик будет включаться. (макс. 10 м)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочее напряжение: Перем. ток 220–240 В / 50/60 Гц
PIR-датчик: дальность действия макс. 10 м, угол обзора: 110° чувствительность: 2 – 2000 люкс.
Оптимальные условия эксплуатации: температура: от -30 до +40 °C; относительная влажность: 10–90 %
Проверено TUV/GS

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ

Техническая информация, данные и инструкции по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, указанные в данном руководстве по использованию, соответствуют последней версии руководства перед его отправкой на печать. Производитель/импортер не несет ответственность за ущерб, который может возникнуть в результате несоблюдения инструкций, указанных в руководстве, использования изделия вразрез с инструкциями, непрофессионального ремонта и внесения недопустимых изменений. Изменения в текст, исполнение и технические данные могут вноситься без предварительного уведомления. На продукт распространяется двухгодичный гарантийный срок. Из гарантии исключаются неисправности, возникшие в результате неправильного использования, напр., перегрева, а также царапины, механические повреждения, повреждения от падения, перекраски, попытки ремонта или непрофессиональной очистки.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Класс защиты CLASS II

Изделие отвечает требованиям, предъявляемым ЕС.

Для использования снаружи и внутри помещений. IP 65

Изделие классифицируется как электрическое устройство, попадающее под действие директивы об отходах электрического оборудования. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

BG СВЕТОДИОДНО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО С НАСОЧЕНА СВЕТЛИНА (МОДЕЛ RSL 243, RSL 244, RSL 245)

СВЕТОДИОДНО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО С НАСОЧЕНА СВЕТЛИНА И ДЕТЕКТОР ЗА ДВИЖЕНИЕ (МОДЕЛ RSL 246, RSL 247, RSL 248)

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И МОНТИРАНЕ

Благодарим Ви, че закупихте продукт RETLUX. Ако не сте електротехник, предоставете монтажа на осветителното тяло на специалист. Обърнете внимание на предупредителната бележка, когато включвате устройството, за да избегнете увреждане на здравето или повреда на материално имущество. Запазете това ръководство и за бъдещо ползване. Устройството не е играчка за деца! Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца! Преди да ползвате продукта се уверете, че напрежението на електрическата мрежа, към която ще го включите,отговаря на предвиденото работно напрежение на продукта. Никога не гледайте пряко светещ светодиод – това може да повреди зрението ви! Разстоянието между осветителното тяло и осветяваната зона трябва да е минимум 1 m 1m. Монтирайте осветителното тяло само върху твърда и чиста повърхност. Осветителното тяло не е предвидено за ползване в среди със специални характеристики, например в зони с опасност от експлозия или други места, изискващи клас на защита, различен от IP65. Осветителното тяло не е предвидено за пряко монтиране върху запалими повърхности. Той не трябва да се ползва в плувни басейни, фонтани и подобни приложения, тоест не е предвиден за потапяне във вода. Осветителното тяло не трябва да се монтира така, че да е закривано от прегради. Освен това то не е предвидено за монтиране на таван или други неподходящи повърхности. Ако осветителното тяло с насочена светлина се повреди (например има счупено стъкло или други видими признаци на механична повреда), то не трябва да се включва или да се ползва по друг начин. Осветителното тяло с насочена светлина не трябва да бъде измивано с вода под налягане (например от водоструйка). При необходимост почистете внимателно само предната част на дифузьора. Никога не ремонтирайте сами осветителното тяло с насочена светлина, нито го разглобявайте. Ако имате каквито и да са допълнителни въпроси или не сте сигурни за начина на свързване или по други теми, моля свържете се с нашите електроспециалисти.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- Светодиодно осветително тяло с насочена светлина, с монтажна скоба
- Ръководство за експлоатация

МОНТИРАНЕ

- Извадете продукта от опаковката
- Изключете електрическото захранване на линията, водеща към осветителя.
- Отвийте винтовете на скобата отстрани на осветителното тяло с насочена светлина и извадете скобата
- Монтирайте скобата към стената или на друго желано място
- Свържете осветителното тяло правилно към електрозахранващата мрежа, ползвайки 3-жилен електрически кабел (например водоустойчив кабел RSL 249, който може да бъде закупен като допълнителна принадлежност). Спазвайте цветовата маркировка на жилата: L (Фаза) = кафяв; PE (предпазен заземителен) = жълто-зелен, N (Нула) = син.
- С това монтажът на лампата е завършен. Сега можете да включите електрическото захранване.
- Само за модели с детектор за движение RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Интегрираният в осветителното тяло детектор за движение (PIR) включва автоматично осветителното тяло когато в зоната за наблюдение има движение на обект, чиято температура се различава (по-висока) от температурата на околната среда (например човек). Можете да ползвате елемента LUX (Степен на осветеност), за да настроите прага на околна осветеност (например – смрачаване), при който детекторът за движение се активира. При завъртане към символа "Слънце": Детекторът за движение ще включва лампата при по-ярка околна светлина (например още при леко смрачаване). При завъртане към символа "Луна": Детекторът за движение ще включва лампата при по-слаба околна светлина (например при силно смрачаване). За да тествате прага на сработване на детектора още при въвеждане на лампата в действие, е уместно първо да завъртите потенциометъра "LUX" към символа "Слънце", така че детекторът да включва лампата още при леко смрачаване. След това е уместно да проверите действието на детектора, както и зоната му на наблюдение, в нощни условия (след смрачаване). Потенциометърът "TIME" (Времеинтервал) служи за определяне на времеинтервала, през който лампата ще свети след задействане на детектора. Минимална настройка за време: около 10 +/- 5 секунди, максимална настройка за време: около 4 +/– 1 минути "SENS": Настройка на чувствителността по дистанция на детектора за движение, тоест на какво максимално разстояние детекторът ще реагира (максимално 10 m).

СПЕЦИФИКАЦИИ

Работно напрежение: ~ 220–240 V / 50/60 Hz
Детектор за движение (PIR) за: макс.обхват 10 m, при ъгъл на детектиране: 110° яркостна чувствителност: 2 до 2000 lx.
Оптимални работни условия: температура: -30 до +40 °C; относителна влажност: 10–90 %
Тествано съгласно TUV/GS

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Техническата информация, както и указанията по инсталиране, експлоатация и техническа поддръжка в това ръководство съответстват на последното състояние на устройството преди отпечатване на ръководството. Производителят / вносителят не носи отговорност за повреди, дължащи се на неспазване на указанията в това Ръководство за монтаж и експлоатация, ползване в противоречие с тях, непрофесионални ремонти и неразрешени изменения. Промени в текста, означенията и техническите спецификации могат да настъпят без предварително уведомление. Продуктът е субект на законоустановена 2-годишна гаранция. Неизправности, причинени от неправилна употреба като прегряване, наранявания, механически повреди, изтърване, пребоядисване, опити за ремонт и неправилно почистване, не се покриват от гаранцията.

ПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

Клас на защита CLASS II

Продуктът отговаря на изискванията на Европейския съюз.

За ползване на открито и закрито. IP 65

Продуктът е класифициран като електрическо устройство, което се третира съгласно Директивата на ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Не изхвърляйте продукта в общия градски боклук.

ΕΛ ΣΠΟΤ LED (ΜΟΝΤΕΛΟ RSL 243, RSL 244, RSL 245)

ΣΠΟΤ LED ΜΕ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΚΙΝΗΣΗΣ (ΜΟΝΤΕΛΟ RSL 246, RSL 247, RSL 248)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος RETLUX. Εάν δεν είστε ηλεκτρολόγος, ζητήστε από έναν ειδικό να συνδέσει το φωτιστικό σώμα. Δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις κατά την έναρξη της λειτουργίας του προϊόντος για να αποφύγετε βλάβες στην υγεία ανθρώπων ή υλικές ζημίες. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για παιδιά! Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας ταιριάζει με την τάση λειτουργίας του προϊόντος. Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας στη φωτεινή πηγή LED, μπορεί να προκληθεί βλάβη της όρασης! Η απόσταση στερέωσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 μ. από τη φωτιζόμενη περιοχή 1m. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο σε σταθερές και καθαρές επιφάνειες. Δεν προορίζεται για χρήση σε ειδικά περιβάλλοντα, όπως χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή άλλους χώρους που απαιτούν προστασία διαφορετική της IP65. Δεν προορίζεται για απευθείας τοποθέτηση επάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε πισίνες κολύμβησης ή σιντριβάνια και σε παρόμοιες εφαρμογές· δηλαδή, το προϊόν δεν προορίζεται για μόνιμη βύθιση κάτω από το νερό. Κατά την εγκατάσταση, το σποτ δεν πρέπει να καλύπτεται, ούτε είναι σχεδιασμένο για εγκατάσταση μέσα σε οροφή ή άλλη επιφάνεια. Εάν το σποτ πάθει βλάβη (π.χ. σπάσει το γυαλί ή υπάρχουν άλλα ορατά σημάδια μηχανικής φθοράς), δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί ή να χρησιμοποιηθεί με άλλον τρόπο. Το σποτ δεν πρέπει να πλένεται με νερό υπό πίεση (π.χ. με πιεστικό μηχάνημα)· να καθαρίζετε μόνο την εμπρός πλευρά του διαχύτη, αν χρειάζεται. Μην επισκευάζετε ποτέ το σποτ μόνοι σας και μην το αποσυναρμολογείτε. Εάν έχετε άλλες ερωτήσεις ή δεν είστε βέβαιοι για τις συνδέσεις ή άλλα θέματα, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Σποτ LED με στήριγμα τοποθέτησης
- Εγχειρίδιο χειρισμού

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος
- Αφαιρέστε τις βίδες του στηρίγματος στα πλάγια του σποτ και κατόπιν αφαιρέστε το στήριγμα
- Στερεώστε το στήριγμα στον τοίχο ή στην επιθυμητή θέση
- Συνδέστε σωστά στο δίκτυο ρεύματος με καλώδιο 3 αγωγών (π.χ. με αδιάβροχο καλώδιο RSL 249, το οποίο μπορεί να αγοραστεί ξεχωριστά). Προσέξτε τις σημάνσεις στους αγωγούς: L (Φάση) = καφέ· PE (γείωση) = πράσινο/κίτρινο· N (ουδέτερος) = μπλε.
- Εδώ ολοκληρώνεται η τοποθέτηση του φωτιστικού σώματος. Μπορείτε τώρα να ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος.
- Μόνο για τα μοντέλα με αισθητήρα κίνησης RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Ο ενσωματωμένος ανιχνευτής κίνησης (PIR) ενεργοποιεί αυτόματα το φωτιστικό σώμα όταν εντοπίζεται μια πηγή θερμότητας (π.χ. ένα άτομο) στον επιτηρούμενο χώρο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί ελέγχου «LUX» για να προσαρμόσετε το επίπεδο φωτεινότητας για την ενεργοποίηση του αισθητήρα PIR (π.χ. το σούρουπο). Περιστροφή προς το σύμβολο Ήλιου: Ο αισθητήρας PIR θα ενεργοποιηθεί σε υψηλότερη φωτεινότητα περιβάλλοντος (π.χ. αμέσως μόλις αρχίσει να σουρουπώνει). Περιστροφή προς το σύμβολο Σελήνης: Ο αισθητήρας PIR θα ενεργοποιηθεί σε χαμηλότερη φωτεινότητα περιβάλλοντος (π.χ. αφού σκοτεινιάσει). Για να δοκιμάσετε τη συσκευή αμέσως μόλις τη θέσετε σε λειτουργία, μπορείτε να γυρίσετε τον περιστροφικό μηχανισμό προς το σύμβολο ήλιου ώστε ο αισθητήρας PIR να ενεργοποιηθεί ενώ ακόμη το περιβάλλον είναι φωτεινό. Διαφορετικά, θα μπορέσετε να δοκιμάσετε τον αισθητήρα PIR και την επιτηρούμενη περιοχή μόνο στο σκοτάδι. Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό μηχανισμό «TIME» για να ορίσετε τον χρόνο ενεργοποίησης. Ελάχιστη ρύθμιση χρόνου: περίπου 10 +/- 5 δευτερόλεπτα, μέγιστη ρύθμιση χρόνου: περίπου 4 +/- 1 λεπτά «SENS»: Ρύθμιση ευαισθησίας αισθητήρα – δηλαδή, απόσταση στην οποία θα ενεργοποιείται ο αισθητήρας. (μέγ. 10 μ.)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση λειτουργίας: AC 220–240 V / 50/60 Hz
Αισθητήρας PIR: μέγ. εμβέλεια 10 μ., γωνία εντοπισμού: 110°, ευαισθησία: 2 έως 2000 lx.
Βέλτιστες συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία: -30 έως +40°C· σχετική υγρασία: 10%–90%
Ελεγμένο βάσει TUV/GS

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Οι τεχνικές πληροφορίες, οι πληροφορίες εγκατάστασης, χειρισμού και συντήρησης, καθώς και οι οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο αντιστοιχούν στην πιο πρόσφατη κατάσταση του προϊόντος πριν από την εκτύπωση του εγχειριδίου. Ο κατασκευαστής/εισαγωγέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες οι οποίες ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες του εγχειριδίου, χρήσης κατά παράβαση αυτών, αντιεπαγγελματικών επισκευών και μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων. Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στον σχεδιασμό και στις τεχνικές περιγραφές χωρίς προειδοποίηση. Το προϊόν καλύπτεται βάσει νομοθεσίας από εγγύηση δύο ετών. Δυσλειτουργίες που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, όπως υπερθέρμανση, γρατσουνιές, μηχανικές φθορές, φθορές λόγω πτώσης, επαναβαφή, προσπάθειες επισκευής και ακατάλληλος καθαρισμός, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Κατηγορία προστασίας CLASS II

Το προϊόν καλύπτει τις απαιτήσεις της ΕΕ.

Για χρήση σε εξωτερικούς και εσωτερικούς χώρους. IP 65

Το προϊόν είναι κατηγοριοποιημένο ως ηλεκτρικός εξοπλισμός που υπόκειται στην Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

FIN LED-KOHDEVALO (MALLI RSL 243, RSL 244, RSL 245)

LIIKETUNNISTIMELLA VARUSTETTU LED-KOHDEVALO (MALLI RSL 246, RSL 247, RSL 248)

KÄYTTÖOHJE

TURVALLISUUS JA ASENNUS

Kiitos RETLUX-tuotteemme hankinnasta. Mikäli et ole sähköasentaja, anna valaisimen liitäntä ammattiasentajan tehtäväksi. Kiinnitä huomiosi varoitushuomautukseen ottaessasi laitteen käyttöön terveys- tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten. Tuote ei ole lapsien käyttöön tarkoitettu lelu! Tuotetta ei saa puhdistaa tai huoltaa valvomattomasti lasten toimesta. Varmista ennen tuotteen käyttöä, että käyttämäsi virransyötön jännite vastaa tuotteen käyttöjännitettä. Älä koskaan katso suoraan LED-valolähteeseen, koska se voi vaurioittaa näköäsi! Asennusetäisyyden on oltava vähintään 1 m valaistavasta alueesta 1m. Asenna ainoastaan kiinteälle ja puhtaalle pinnalle. Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi erityisissä olosuhteissa, kuten räjähdysvaarallisissa tai muissa, muita suojausluokkia kuin IP65 vaativissa paikoissa. Tuotetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi suoraan herkästi syttyvien pintojen päälle. Tuotetta ei saa käyttää uima-altaissa, suihkulähteissä ja vastaavissa käyttötarkoituksissa, eikä tuotetta ole tarkoitettu pysyvään vesiasennukseen (upotus). Kohdevaloa ei peittää asennuksen aikana, eikä sitä ole tarkoitettu asennettavaksi välikatolle tai muulle pinnalle. Jos kohdevalo on vaurioitunut (esim. lasi on rikki tai muu näkyvä mekaaninen vaurio), sitä ei saa kytkeä päälle tai käsitellä muulla tavalla. Kohdevaloa ei saa puhdistaa painevedellä, esim. (WAP). Puhdista kohdevalo vain tarvittaessa valolähteen etupuolelta. Älä koskaan korjaa kohdevaloa itse äläkä pura sitä. Mikäli sinulla on lisäkysymyksiä tai olet epävarma liitäntätiedoista tai muista tiedoista, ota yhteys sähköasentajaan.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- LED-kohdevalo asennuskiinnikkeellä
- Käyttöohje

ASENNUS

- Poista tuote pakkauksestaan
- Katkaise virransyöttö
- Irrota kiinnikkeen ruuvit kohdevalon sivuilta ja irrota kiinnike
- Asenna kiinnike seinään tai muuhun haluttuun paikkaan
- Liitä asiaankuuluvalla (esim. RSL 249 vedenkestävällä johdolla, joka on hankittavissa lisävarusteena) 3-johtimisella virtajohdolla sähköverkkovirtaan. Huomioi johdoissa olevat merkinnät: L (vaihe) = ruskea; PE = vihreä/keltainen; N = sininen.
- Tämä päättää valaisimen asennuksen. Voit nyt kytkeä virransyötön päälle.
- Ainoastaan liiketunnistimella olevat mallit RSL 246, RSL 247, RSL 248:
  Sisäinen liiketunnistin (PIR) kytkee valaisimen automaattisesti päälle havaitessaan lämpölähteen, kuten esim. ihmisen valvotulla alueella. Voit säätää kirkkautta (esim. hämärässä) säätönupilla "LUX" PIR-anturin aktivoimiseksi. Säätimen kiertäminen aurinkosymbolia kohti: PIR-anturi aktivoituu korkeammassa ympäristön kirkkaustasossa (esim. heti hämärän koittaessa). Säätimen kiertäminen kuusymbolia kohti: PIR-anturi aktivoituu alhaisemmassa ympäristön kirkkaustasossa (esim. pimeyden jälkeen). Kun laite otetaan käyttöön, testaa se välittömästi asettamalla kiertosäädin vasemmalle aurinkosymbolia kohti niin, että PIR-anturi aktivoituu edelleen kirkkaassa ympäristössä. Muussa tapauksessa joudut testaamaan PIR-anturin ja valvotun alueen ainoastaan pimeällä. Käytä kiertosäädintä "TIME" (AIKA) aktivointiajan asettamiseksi. Minimiaika-asetus: n. 10 +/- 5 sekuntia, maksimiaika-asetus: n. 4 +/– 1 minuuttia "SENS": Anturin herkkyysasetus, millä etäisyydellä anturi kytkeytyy päälle. (maks. 10 m)

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite: 220–240 VAC / 50/60 Hz
PIR-anturi: maks. 10 m kantama, tunnistuskulma: 110° herkkyys: 2 – 2000 luksia.
Ihanteelliset käyttöolosuhteet: lämpötila: -30 – +40 °C; suhteellinen ilmankosteus: 10–90 %
TUV/GS testattu

TAKUURAJOITUKSET

Tässä käyttöohjeessa kuvatut tekniset tiedot, asennus- ja huoltotiedot ja ohjeet vastaavat laitteen viimeisimpää tilaa ennen käyttöohjeen julkaisua. Valmistaja/maahantuoja ei ole vastuussa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet ohjeiden laiminlyönnistä, ohjeiden päinvastaisesta käytöstä, epäammattimaisesta korjauksesta tai luvattomista muutoksista. Tekstiä, mallia ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman etukäteisilmoitusta. Tuotteella on lakimääräinen kahden vuoden takuu. Virheellisestä käytöstä aiheutuvat viat, kuten ylikuumeneminen, naarmuttaminen, mekaaniset vauriot, putoamisesta johtuvat vauriot, uudelleenmaalaus, korjausyritykset ja tarkoituksenvastainen puhdistus eivät kuulu takuun piiriin.

KÄYTETYT SYMBOLIT

Suojausluokka LUOKKA II

Laite noudattaa EU-asetusten vaatimuksia.

Ulko- tai sisäkäyttöön. IP 65

Laite on luokiteltu elektroniseksi laitteeksi, joka on sähkörомudirektiivien määräysten alainen. Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa.